

DOMSTOL

Anmodning om præjudiciel afgørelse, forelagt ved dom, afsagt den 22. april 1981 af Tribunal de Grande Instance de Pau i sagen Société coopérative d'amélioration de l'élevage et d'insémination artificielle du Béarn mod Lucien Jean Marie Mialocq m.fl.

(Sag 271/81)

Ved dom, afsagt den 22. april 1981, indgået til Domstolens justitskontor den 7. oktober 1981, har Tribunal de Grande Instance de Pau i sagen Société coopérative d'amélioration de l'élevage et d'insémination artificielle du Béarn, Billère, mod 1. Lucien Jean Marie Mialocq, Sauvelade, 2. Henri Saphore, Saint Cricq du Gave, 3. Société Agri-Sem, Idron, forelagt De europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. Har præstering af tjenesteydelser karakter af »handel« i Rom-traktatens artikel 37s forstand, når tjenesteydelserne kræves ydet af et statsmonopol, og staten herved får mulighed for at varetage ledelsen af en erhvervsgren inden for den nationale økonomi?
2. Kan, dersom det første spørgsmål besvares bekræftende, en statslig godkendelsesordning for de nævnte tjenesteydelser da være udtryk for en forskelsbehandling i samme artikels forstand?
3. Kan — i endnu snævrere forstand — den nævnte forskelsbehandling udelukkende gælde personer og ikke produkter?

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom, afsagt den 16. juni 1981 af Tribunal administratif de Paris, i sagen selskabet Rumi mod Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles (FORMA — landbrugsmarkedernes udviklings- og reguleringsfond)

(Sag 272/81)

Ved dom, afsagt den 16. juni 1981, indgået til Domstolens justitskontor den 12. oktober 1981, har Tribunal administratif de Paris i sagen selskabet Rumi, Rungis, mod Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles (FORMA) forelagt De europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. Kan den omstændighed, at denatureringen af det pågældende produkt kun afviger ubetydeligt fra den sædvanligt tilladte norm, fuldstændigt berøve den erhvervsdrivende særlig støtte i medfør af forordning nr. 1844/77 ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1844/77 af 10. 8. 1977 om ydelse ved licitation af en særlig støtte til skummetælkspulver bestemt til foder til andre dyr end unge kalve — EFT nr. L 205 af 11. 8. 1977, s. 11.

2. Er forordningen i bekræftende fald ikke i strid med proportionalitetsprincippet, og er den gyldig, for så vidt der ifølge ordlyden af artikel 13, stk. 7, og artikel 14, er mulighed for at anvende samme sanktion i tilfælde, hvor denaturering overhovedet ikke er foretaget, og i tilfælde, hvor denatureringen er foretaget, men ikke fuldt ud opfylder de stillede krav?

Anmodning om præjudiciel afgørelse, forelagt ved dom, afsagt den 16. juni 1981 af Tribunal administratif de Paris i sagen Société Laitière de Gace mod Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles (FORMA — landbrugsmarkedernes udviklings- og reguleringsfond)

(Sag 273/81)

Ved dom, afsagt den 16. juni 1981, indgået til Domstolens justitskontor den 12. oktober 1981, har Tribunal administratif de Paris i sagen Société Laitière de Gace, Gace, mod Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles (FORMA) forelagt De europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Er Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 ⁽¹⁾ om støtte til forarbejdning af skummetmælkspulver til casein og caseinater og Kommissionens forordning (EØF) nr. 756/70 ⁽²⁾ om fastsættelse af kvalitetskrav for det denaturerede produkt i strid med proportionalitetsprincippet, og derfor ugyldige, for så vidt de ikke hjemler forskellige sanktioner for tilfælde, hvor forarbejdningen af skummetmælken ikke er foretaget, og for tilfælde, hvor forarbejdningen er foretaget, men ikke fuldt ud opfylder de stillede krav?

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 91 af 25. 4. 1970, s. 28.